

Langenscheidt Mini-Dolmetscher Spanisch

Allgemeines

Guten Tag	Buenos días [buenos días]
Guten Tag (nachmittags)	Buenas tardes [buenas tardes]
Hallo!	¡Hola! [ola]
Wie geht's?	¿Qué tal? [ke tal]
Danke, gut.	Bien, gracias. [bjen graθjas]
Ich heiÙe ...	Me llamo... [me jamo]
Auf Wiedersehen.	Adiós [adjos]
Morgen	mañana [manjana]
Nachmittag	tarde [tarde]
Abend	tarde [tarde]
Nacht	noche [notsche]
morgen	mañana [manjana]
heute	hoy [oi]
gestern	ayer [ajer]
Sprechen Sie Deutsch / Englisch?	¿Habla usted alemán / inglés? [abla usted aleman / ingles]
Wie bitte?	¿Cómo? [komo]
Ich verstehe nicht.	No he entendido. [no e entendido]
Wiederholen Sie bitte.	Por favor, repítalo. [por fawor repitalo]
..., bitte.	..., por favor. [por fawor]
danke	gracias [graθjas]
Keine Ursache.	De nada. [de nada]
was / wer / welcher	qué / quién / cuál [ke / kjen / kual]
wo / wohin	dónde / adónde [donde / adonde]
wie / wie viel / wann / wie lange	cómo / cuánto / cuándo / cuánto tiempo [komo / kuantto / kuando / kuantto tjempo]
Warum?	¿por qué? [por ke]
Wie heißt das?	¿Cómo se llama esto? [komo se jama esto]
Wo ist ...?	¿Dónde está...? [donde esta...]
Können Sie mir helfen?	¿Podría usted ayudarme? [podria usted ajudarme]
ja / nein	sí / no [Bi / no]
Entschuldigen Sie.	Perdón. [perdon]
Das macht nichts.	No pasa nada. [no paða nada]

Sightseeing

Gibt es hier eine Touristen- information?	¿Hay por aquí cerca una información turística? [ai por aki θerka una informaθjon turistika]
---	--

Haben Sie einen Stadt- plan / ein Hotelver- zeichnis?	¿Tiene un plano de la ciudad / una lista de hoteles? [tjene um plano de la θiudad / una lista de oteles]
Wann ist das Museum geöffnet?	¿Cuándo está abierto el museo? [kuando esta abjerto el muθeo]
Wann ist die Kirche / die Ausstellung geöffnet? geschlossen	¿Cuándo está abierta la iglesia / la exposición? [kuando esta abjerta la igleβja / la espoβiθjon] cerrado [θerrado]

Shopping

Wo gibt es ...?	¿Dónde hay ...? [donde ai]
Wie viel kostet das?	¿Cuánto cuesta? [kuanto kuesta]
Das ist zu teuer.	Es demasiado caro. [es demaβjado karo]
Das gefällt mir (nicht).	(No) me gusta. [(no) me gusta]
Gibt es das in einer anderen Farbe / Größe?	¿Tienen este modelo en otro color / otra talla? [tjenen este modelo en otro kolor / otra taja]
Ich nehme es.	Me lo llevo. [me lo jewo]
Wo ist eine Bank?	¿Dónde hay un banco? [donde ai um banko]
Ich suche einen Geldauto- maten.	Busco un cajero automático. [busko un kachero automatiko]
Geben Sie mir 100 g Käse / zwei Kilo Pflirsiche.	Por favor, déme cien gramos de queso / dos kilos de melocotones. [por fawor deme θjen gramos de keβo / dos kilos de melokotones]
Haben Sie deutsche Zeitungen?	¿Tienen periódicos alemanes? [tjenen perjodikos alemanes]
Wo kann ich telefonieren?	¿Dónde puedo llamar por teléfono? [donde puedo jamar por telefono]
Wo kann ich eine Telefon- karte kaufen?	¿Dónde puedo comprar una tarjeta telefónica? [donde puedo komprar una tarcheta telefonika]

Notfälle

Ich brauche einen Arzt / Zahnarzt.	Necesito un médico / un dentista. [neθeβito un mediko / un dentista]
--	--

Rufen Sie bitte einen Krankenwagen / die Polizei.	Por favor, llame una ambulancia / la policía. [por fawor jame una ambulancθja / la poliθia]
Wir hatten einen Unfall.	Hemos tenido un accidente. [emos tenido un agθidente]
Wo ist das nächste Polizeirevier?	¿Dónde está el puesto de policía más cercano? [donde esta el puesto de poliθia mas θerkano]
Ich bin bestohlen worden. Mein Auto ist aufgebrochen worden.	Me han robado. [me an robado] Me han abierto el coche. [me an abjerto el kotsche]

Essen und Trinken

Die Speisekarte, bitte.	La carta, por favor. [la karta por fawor]
Brot	pan [pan]
Kaffee	café [kafe]
Tee	té [te]
mit Milch / Zucker	con leche / azúcar [kon letsche / aθukar]
Orangensaft	zum de naranja [θumo de narancha]
Mehr Kaffee, bitte.	Más café, por favor. [mas kafe por fawor]
Suppe	sopa [βopa]
Fisch	pescado [peskado]
Meeresfrüchte	mariscos [mariskos]
Fleisch	carne [karne]
Geflügel	aves [awes]
Reis	arroz [arroθ]
Beilage	guarnición [guarniθjon]
vegetarische Gerichte	comida vegetariana [komida vechetarjana]
Eier	huevos [uewos]
Salat	ensalada [enβalada]
Dessert	postre [postre]
Obst	fruta [fruta]
Eis	helado [elado]
Wein	vino [wino]
weiß / rot / rosé	blanco / tinto / rosado [blanko / tinto / roβado]
Bier	cerveza [θerweθa]
Aperitif	aperitivo [aperitiwo]
Wasser	agua [agua]
Mineralwasser	agua mineral [agua mineral]
mit / ohne Kohlensäure	con / sin gas [kon / Bin gas]
Limonade	gaseosa [gaβeoβa]
Frühstück	desayuno [deβajuno]
Mittagessen	comida [komida]
Abendessen	cena [θena]
eine Kleinigkeit	una cosita [una koβita]

Ich möchte zahlen.	La cuenta, por favor. [la kuenta por fawor]
Es war sehr gut / nicht so gut.	Estaba muy bueno / no tan bueno. [estaba mui bueno / no tan bueno]

Im Hotel

Ich suche ein gutes / nicht zu teures Hotel.	Busco un buen hotel / un hotel económico. [busko um buen otel / un otel ekonomiko]
Ich habe ein Zimmer reserviert.	Tengo una habitación reservada. [tengo una abitaθjon reβerwada]
Ich suche ein Zimmer für ... Personen.	Busco una habitación para ... personas. [busko una abitaθjon para ... perβonas]
Mit Dusche und Toilette.	Con ducha y wáter. [kon dutscha i water]
Mit Balkon / Blick aufs Meer.	Con balcón / vista al mar. [kon balkon / wista al mar]
Wie viel kostet das Zimmer pro Nacht?	¿Cuánto cuesta la habitación por noche? [kuanto kuesta la abitaθjon por notsche]
Mit Frühstück?	¿Con desayuno? [kon deβajuno]
Kann ich das Zimmer sehen?	¿Puedo ver la habitación? [puedo wer la abitaθjon]
Haben Sie ein anderes Zimmer?	¿Tienen otra habitación? [tjenen otra abitaθjon]
Es gefällt mir (nicht).	(No) me gusta. [(no) me gusta]
Kann ich mit Kreditkarte zahlen?	¿Puedo pagar con tarjeta de crédito? [puedo pagar kon tarcheta de kredito]
Wo kann ich parken?	¿Dónde puedo dejar el coche? [donde puedo dechar el kotsche]
Können Sie das Gepäck in mein Zimmer bringen?	¿Puede llevarme el equipaje a la habitación? [puede jewarme el ekipache a la abitaθjon]
Haben Sie einen Platz für ein Zelt / einen Wohnwagen / ein Wohnmobil?	¿Les queda algún sitio libre para una tienda / una caravana / una autocaravana? [les keda algun Bitjo libre para una tjenda / una karawana / una autokarawana]
Wir brauchen Strom / Wasser.	Necesitamos corriente / agua. [neθeβitamos korrjente / agua]

Am Flughafen

Wo ist der Schalter der Fluggesellschaft ...?	¿Dónde está el mostrador de la compañía...? [donde esta el mostrador de la kompanjia]	- zur U-Bahn-Station	- a la estación de metro? [a la estaθjon de metro]
Wann fliegt die nächste Maschine nach ...?	¿Cuándo sale el próximo avión para...? [kuando sale el progsimo awjon para]	Wo sind die Toiletten?	¿Dónde están los servicios? [donde estan los serwiθjos]
Sind noch Plätze frei?	¿Quedan plazas libres? [kedan plaθas libres]	Wo ist mein Gepäck?	¿Dónde está mi equipaje? [donde esta mi ekipache]
Wie viel kostet ein Flug nach ...?	¿Cuánto cuesta un vuelo a...? [kuanto kuesta un buelo a]	Abflug	la salida [la salida]
Bitte ein Flugticket ...	Por favor, un billete (Am: un tiquete)... [por fawor un bijete (un tikete)]	Ankunft	la llegada [la jegada]
- einfach.	- sólo ida. [solo ida]	Anschlussflug	el vuelo de conexión [el wuelo de konegθjon]
- hin und zurück.	- ida y vuelta. [ida i wuelta]	Ausgang	la salida [la salida]
- Business Class.	- clase preferente. [klaBe preferente]	Bordkarte	la tarjeta de embarque [la tarcheta de embarke]
- Economy Class.	- clase turista [klaBe turista]	Flug	el vuelo [el wuelo]
Ich möchte meinen Flug ...	Quisiera... mi vuelo. [kiβjera... mi wuelo]	Flughafen	el aeropuerto [el aeropuerto]
- rückbestätigen lassen.	- confirmar [konfirmar]	Flughafenbus	el autobús del aeropuerto [el autobus del aeropuerto]
- stornieren.	- cancelar [kanθelar]	Flughafen-gebühr	la tasa de aeropuerto [la tasa de aeropuerto]
- umbuchen.	- cambiar [kambjar]	Flugzeit	la duración del vuelo [la duraθjon del wuelo]
Ich hätte gerne einen Platz ...	Quisiera un asiento... [kiβjera un aβjento]	Flugzeug	el avión [el awjon]
- am Fenster.	- de ventanilla [de wentanija]	Gepäck aufgeben	facturar el equipaje [fakturar el ekipache]
- am Gang.	- junto al pasillo [chunto al paβijo]	Gepäckausgabe	la entrega de equipajes [la entrega de ekipaches]
- vorne.	- en la parte delantera [en la parte delantera]	Handgepäck	el equipaje de mano [el ekipache de mano]
- hinten.	- en la parte trasera [en la parte traβera]	Koffer	la maleta (Am: la valija) [la maleta (la walicha)]
- in der Mitte.	- en el medio [en el medio]	Landung	el aterrizaje [el aterriθache]
Kann ich das als Handgepäck mitnehmen?	¿Puedo llevar esto como equipaje de mano? [puedo jear esto komo ekipache de mano]	Ortszeit	la hora local [la ora lokal]
Wo ist Gate ...?	¿Dónde está la puerta de embarque...? [donde_esta la puerta de embarke]	Reisetasche	el bolso de viaje [el bolso de wiache]
Wie komme ich	¿Cómo voy [komo woi]	Rucksack	la mochila [la motschila]
- zur Halle / zum Terminal ...?	- al vestíbulo / a la terminal...? [al westibulo / a la terminal]	Rückflug	el vuelo de vuelta [el wuelo de wuelta]
- zur Bushaltestelle?	- a la parada del autobús? [a la parada del autobus]	Schalter	el mostrador [el mostrador]
- zum Taxi-stand?	- a la parada de taxis? [a la parada de taxis]	Schließfach	la consigna automática [la consigna automatika]
		Sicherheitskontrolle	el control de seguridad [el kontrol de seguridad]
		Steward	el azafato (Am: el aeromozo) [el aθafato (el aeromoso)]
		Stewardess	la azafata (Am: la aeromoza) [la aθafata (la aeromosa)]
		Ticket	el billete (Am: el boleto, el tiquete) [el bijete (el boleto , el tikete)]
		Übergepäck	el exceso de equipaje [el egsθeβo de ekipache]
		Verspätung	el retraso [el retraβo]
		Zwischenlandung	la escala [la eskala]